

GEMEINDERATSSITZUNG VOM 10. JUNI 2020

Anwesend:

der Bürgermeister Raymond Weydert, die Schöffen Jean Schiltz und Fréd Ternes sowie die Räte Paul Greis, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Régis Moes, Conny van der Zande, Jacques Bauer, Martine Dupong-Kremer, Tun Geyer und Georges Schmit

Sekretär: Charles Jacoby

Abwesend: Ratsmitglied Marie-Antoinette Paquet-Tondt, entschuldigt

Unter Ausschluss der Öffentlichkeit:

- wird die **Zuteilung / Neuzuteilung** folgender Kandidaten für offene Lehrerposten in der Grundschule „Am Sand“ in Oberanven vorgeschlagen:
 - Frau Julie FEIEREISEN aus Rameldingen auf den ersten vakanten Posten im Cycle 1 100% auf unbestimmte Dauer;
 - Frau Michèle SCHRAM aus Beyren auf den zweiten vakanten Posten im Cycle 1 100% auf unbestimmte Dauer;
 - Frau Martine KOHN aus Senningerberg auf den vakanten Posten im Cycle 1 50% auf unbestimmte Dauer;
 - Frau Isabelle SEIL aus Canach auf den ersten vakanten Posten im Cycle 2-4 100% auf unbestimmte Dauer;
 - Frau Tammy HEBER aus Dalheim auf den zweiten vakanten Posten im Cycle 2-4 100% auf unbestimmte Dauer;
 - Herr Tom ZEYEN aus Senningerberg auf den dritten vakanten Posten im Cycle 2-4 100% auf unbestimmte Dauer;
 - Frau Anne-Laure KAYSER aus Junglinster auf den vierten vakanten Posten im Cycle 2-4 100% auf unbestimmte Dauer.

Öffentliche Sitzung:

Zu Beginn der Sitzung genehmigt der Gemeinderat einstimmig die von der Gemeindeeinkünfteerin Pascale DAHM vorgelegte **Restantenliste** für das Rechnungsjahr 2019:

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 10 JUIN 2020

Présents: le bourgmestre Raymond Weydert, les échevins Jean Schiltz et Fréd Ternes ainsi que les conseillers Paul Greis, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Régis Moes, Conny van der Zande, Jacques Bauer, Martine Dupong-Kremer, Tun Geyer et Georges Schmit

Secrétaire: Charles Jacoby

Absente: la conseillère Marie-Antoinette Paquet-Tondt, excusée

En séance à huis clos, le conseil communal

- **propose l'affectation / la réaffectation** des candidats suivants aux postes vacants d'instituteur / d'institutrice dans l'enseignement fondamental :
 - Madame Julie FEIEREISEN de Rameldange au 1^{er} poste vacant du cycle 1 100% à durée indéterminée ;
 - Madame Michèle SCHRAM de Beyren au 2^e poste vacant du cycle 1 100% à durée indéterminée ;
 - Madame Martine KOHN de Senningerberg au poste vacant du cycle 1 50% à durée indéterminée;
 - Madame Isabelle SEIL de Canach au 1^{er} poste vacant du cycle 2-4 100% à durée indéterminée ;
 - Madame Tammy HEBER de Dalheim au 2^e poste vacant du cycle 2-4 100% à durée indéterminée ;
 - Monsieur Tom ZEYEN de Senningerberg au 3^e poste vacant du cycle 2-4 100% à durée indéterminée ;
 - Madame Anne-Laure KAYSER de Junglinster au 4^e poste vacant du cycle 2-4 100% à durée indéterminée.

Séance publique :

Au début de la séance, **l'état des recettes** à recouvrer pour l'exercice 2019, présenté par le receveur communal Pascale Dahm, est voté à l'unanimité par le Conseil communal:

€	Einzutreibende Beträge:	128.666,05.-
	Befreite Beträge:	1.930,31.- €
€	Total:	130.596,36.-

Anschließend wird das vom **Einnehmer** präsentierte **Gemeindeabschlusskonto** vom Haushaltsjahr **2018** einstimmig angenommen. Das **Abschlusskonto 2018 vom Schöfferrat** wird mit 10 Stimmen (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes und Weydert) und 2 Gegenstimmen (Schmit und van der Zande) angenommen. Der definitive Überschuss beläuft sich auf 10.714.403,88.-€.

Ein **Mietvertrag** betreffend gemeindeeigene Grundstücke in den Orten genannt „rue Principale“, „HinterZammesch“, „Nasswies“ und „Unter dem Dorf“, Sektion D von Ernster, wird mit 10 Stimmen (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes und Weydert) und 2 Gegenstimmen (Schmit und van der Zande) gutgeheissen.

Anschließend legt der Rat einstimmig **die Vergütung eines Gemeindearbeitnehmers** in Analogie zu der **Laufbahn A1** der Gemeindebeamten in der provisorischen Dienstzeit, gemäß der abgeänderten großherzoglichen Verordnung vom 28. Juli 2017 über die Gehaltsklassen und Bezüge von Gemeindebeamten, fest.

Die **Vereinsubsidien 2020 sowie der notwendige Zusatzkredit** werden gemäss den Vorschlägen des Schöfferrates und der Finanzkommission einstimmig gutgeheissen. Wegen der **sanitären Krise „COVID-19“** und den damit einhergehenden Maßnahmen hat der Gemeinderat beschlossen die **auszuzahlenden Subsidien** an die lokalen Vereine dieses Jahr um **25% zu erhöhen**.

Alle Räte beschließen auf das **Vorkaufsrecht bei mehreren Parzellen** in folgenden Orten zu verzichten:

- « rue Renert » in Niederanven, Sektion C von Oberanven;
- « route de Trèves » und « Hoehenhof » in Senningerberg, Sektion B von Senningen;
- « rue de Rodenbourg » in Ernster, Sektion D von Ernster.

Anschließend werden mit allen Stimmen Gewerbegutscheine mit einem Gesamtwert von 135.000.-€ genehmigt. Mit dieser Solidaritätsaktion

€	Montant à recouvrer:	128.666,05.-
€	Montant des décharges:	1.930,31.-
€	Total:	130.596,36.-

Ensuite, le **compte de gestion** pour l'exercice budgétaire **2018**, présenté par le receveur communal, est approuvé à l'unanimité. Le **compte administratif** du collège des bourgmestre et échevins pour le même exercice est approuvé avec 10 voix (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes et Weydert) contre 2 voix (Schmit et van der Zande). Le boni définitif s'élève à 10.714.403,88.-€.

Un **contrat de bail** concernant des terrains communaux sis aux lieux-dits « rue Principale », « Hinter Zammesch », « Nasswies » et « Unter dem Dorf », section D d'Ernster, est approuvé avec 10 voix (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes et Weydert) contre 2 voix (Schmit et van der Zande).

Le conseil fixe ensuite à l'unanimité des voix **la rémunération d'un salarié** à tâche intellectuelle de la commune par analogie à **la carrière A1** des fonctionnaires communaux en période de service provisoire, conformément au règlement grand-ducal modifié du 28 juillet 2017 fixant le régime des traitements et les conditions et modalités d'avancement des fonctionnaires communaux.

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins et de la commission des finances, les **subsidies aux associations 2020 ainsi que le crédit supplémentaire nécessaire** sont adoptés à l'unanimité. Le conseil communal a décidé de **majorer le subsidie** à payer en 2020 aux associations locales de **25%** en raison de la crise sanitaire du **COVID-19** liée au confinement.

Tous les conseillers décident de renoncer **au droit de préemption sur plusieurs parcelles** sises aux lieux-dits :

- « rue Renert » à Niederanven, section C d'Oberanven;
- « route de Trèves » et « Hoehenhof » à Senningerberg, section B de Senningen;
- « rue de Rodenbourg » à Ernster, section D d'Ernster.

will die Gemeinde die lokalen Unternehmen unterstützen, die wegen der **sanitären Krise „COVID-19“** und den damit einhergehenden Maßnahmen starke Einbußen bei den Einnahmen hinnehmen müssen. **Jeder Einwohner der Gemeinde** Niederanven erhält somit einen **Gutschein im Wert von 20.-€**, der bis zum 31. Oktober 2020 auf dem gesamten Gebiet der Gemeinde Niederanven gültig ist.

Alle Räte legen einen **formellen Widerspruch** gegen den belgischen Aktionsplan betreffend die **Vergrabung von radioaktivem Abfall** nahe der luxemburgischen Grenze auf belgischen Boden ein.

Die öffentliche Sitzung endet mit den **Fragen der Räte**, wo folgende **Themen besprochen** werden:

- Abfall rundum eines Hauses in Ernster (Kamesberg)
- Symbolische Zeremonie zum Nationalfeiertag
- Resultat betreffend die Verteilung der Schutzmasken an die Einwohner
- Entleerung der öffentlichen Sammelkörbe
- Verkehrszählung „Straße zur Grundschule“
- CIGR
- Pachtverträge an die Landwirte
- Papier- und Glaseinsammlung
- Regelung für Abtrennungen mittels Werbetafeln auf Baustellen
- Zebrastreifen in der Rue du Gruenewald in Senningerberg (Breedewues)
- Aktuelle Situation des Projektes betreffend die Vergrößerung des Recyclingcenters
- PAG - Neugestaltung
- Platzordnung Gemeinderat während der Coronakrise
- Geschenk für 80-jährige
- Geschwindigkeitsmesser
- Mähroboter auf dem Fussballfeld in Hostert
- Verkehrsregelung „rue du Gruenewald/rue de l’Ecole“ in Ernster
- Verteilung der blauen und gelben Mülleimer

Ensuite, des bons d’achat pour une valeur totale de 135.000.-€ sont accordés avec toutes les voix pour aider les commerçants locaux qui ont été fortement affectés par les conséquences de la crise sanitaire du **COVID-19** et les mesures de confinement. **Chaque habitant de la commune** de Niederanven reçoit par conséquent un **bon d’achat d’une valeur de 20.- €** valable sur l’ensemble du territoire communal jusqu’au 31 octobre 2020.

Tous les conseillers **s’opposent formellement** au projet de plan relatif à la **stratégie belge de gestion des déchets nucléaires**.

La réunion publique se termine par les **questions des conseillers**, où les **sujets** suivants sont **abordés**:

- Déchets autour d’une maison à Ernster (Kamesberg)
- Cérémonie symbolique pour la fête nationale
- Résultat concernant la distribution des masques de protection à la population
- Vidange des poubelles publiques (boîtes en caisses)
- Comptage trafic « route vers l’école fondamentale »
- CIGR
- Contrats de bail pour cultivateurs
- Collecte papier et verre
- Règlementation des chantiers : panneaux publicitaires
- Passage piétons dans la rue du Gruenewald à Senningerberg (Breedewues)
- Situation actuelle du projet de l’agrandissement du recycling center
- PAG - refonte
- Répartition des places dans la salle des séances durant la crise sanitaire
- Cadeaux pour personnes âgées de 80 ans
- Détecteur de vitesse
- Tonte robotisée au terrain de football à Hostert
- Régulation de la circulation « rue du Gruenewald/rue de l’Ecole » à Ernster
- Distribution poubelles bleues et jaunes